



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

2- Wege Kugelhahn mit elektrischem Schwenkantrieb, Handnotbetätigung und 2 zusätzlichen Endschaltern

BETÄTIGUNG

Direktgesteuert über Elektromotor.

ANSCHLUß

Innengewinde 1/2" bis 2", ISO 7/1.

BETRIEBSDRUCK

Großvakuum bis Nenndruck 16 bar (Bis +80°C).

MEDIUMTEMPERATUR

-20°C bis max. +120°C.

UMGEBUNGSTEMPERATUR

-10°C bis +55°C

EINBAUWEISE

Mit nach oben stehendem Elektromotor.

WERKSTOFFE

Kugelhahn:

Gehäuse: Edelstahl 1.4408
Kugel: Edelstahl 1.4401
Kugeldichtung: PTFE
Spindeldichtung: PTFE / FKM

Antrieb:

Gehäuse: PA6.6 FV
Deckel: ABS

ANSCHLUSSSPANNUNG

24V AC/DC
115V AC (auf Anfrage)
230V AC

SCHUTZART

IP 65 nach EN60529

STELLZEIT(90°)

7...13 s

LEISTUNGS-AUFNAHME

15 W

Specification

DESIGN

2- way ball valve with electric actuator, manual overdrive and 2 additional limit switches.

OPERATION

Directly controlled actuator.

CONNECTION

Female B.S.P. thread 1/2" - 2", ISO 7/1.

PRESSURE RANGE

Almost vacuum - nominal pressure 16 bar (up to +80°C).

TEMPERATURE RANGE

-20°C up to +120°C.

TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

-10°C bis +55°C

INSTALLATION

Vertical position, actuator on top of the valve.

MATERIALS

Ball Valve:

Body: stainless steel 1.4408
Ball: stainless steel 1.4401
Ball seal: PTFE
Spindle seal: PTFE / FKM

Actuator:

housing: Nylon GF6.6
cover: ABS

STANDARD VOLTAGES

24V AC/DC
115V AC (on request)
230V AC

PROTECTION

IP 65 acc. to EN60529

OPERATION TIME(90°C)

7...13 s

POWER CONSUMPTION

15 W

Artikel:
VH-RT

2-Wege Kugelhahn
mit elektrischem
Schwenkantrieb
PN 16

Edelstahl



Type:
VH-RT

2-Way Ball Valve
with electric actuator

PN 16

Stainless steel

Weitere technische Daten siehe Typenblatt Antrieb (Art. RT) und Kugelhahn (Art. VH)!

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Further specifications refer to data-sheet actuator (Art. RT) and ball valve (Art. VH) !

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!



Artikel- u. Bestellangaben: z.B. **VH310025-RT351410**

= 2-Wege Edelstahl Kugelhahn, 1" mit Antrieb RT, 230V AC, mit 2 zusätzlichen Endschaltern

Kugelhahn:

1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse/Dichtung/Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße (nach ISO 228)
VH = Kugelhahn	31 = Edelstahl / PTFE Edelstahl	0 = ohne	0 = ohne	23 = ½" 24 = ¾" 25 = 1" 26 = 1¼" 27 = 1½" 28 = 2"

Antrieb:

1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Drehmoment	5. Stelle Laufzeit	6. Stelle Anschlußspannung	7. Stelle Zusatzausstattung	8. Stelle
RT = Elektrischer Schwenkantrieb	20 = 20 Nm	1 = 7 sec.	1 = 24V AC 2 = 24V DC 3 = 115V AC 4 = 230V AC	1 = 2 zusätzliche Endlagenschalter	0 = Sie ist reserviert für den Aufbau auf Armaturen

Ordering example: e.g. **VH310025-RT351410**

= 2-way stainless steel ball valve, 1" with actuator RT, 230V AC, with 2 additional limit switches

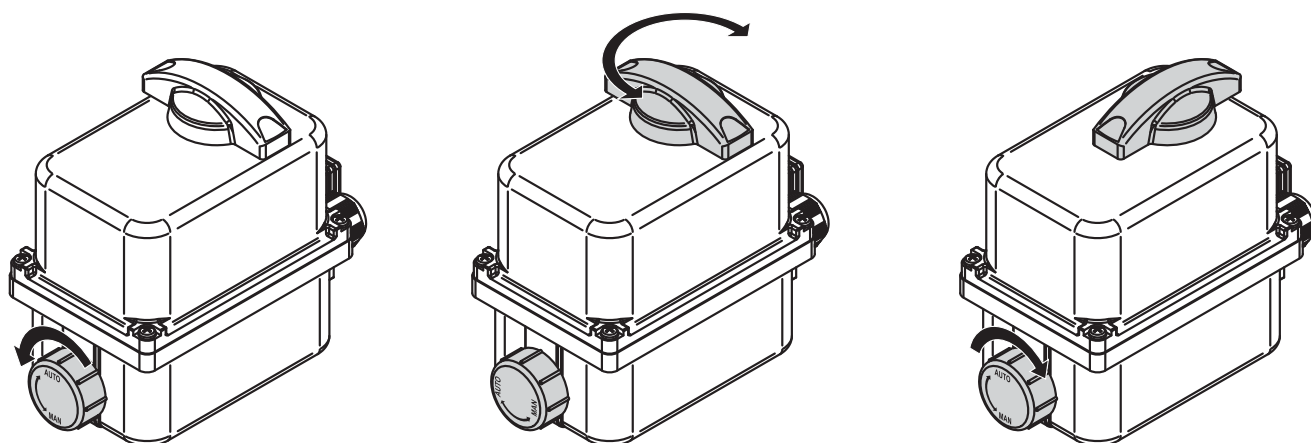
Ball valve:

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body/ seal/ ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7.+ 8. Digit Connecting size (acc. to ISO 228)
VH = ball valve,	31 = Stainless steel / PTFE / Stainless steel	0 = without	0 = No options	23 = ½" 24 = ¾" 25 = 1" 26 = 1¼" 27 = 1½" 28 = 2"

Actuator:

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Torque	5. Digit Operating time	6. Digit Standard Voltages	7. Digit Options	8. Digit
RT = Electric actuator	20 = 20 Nm	1 = 7 sec.	1 = 24V AC 2 = 24V DC 3 = 115V AC 4 = 230V AC	1 = 2 additional limit switches	0 = reserved for mounting on valves

Handnotbetätigung RT20xxxx / Manuell override RT20xxxx



Bevor Sie den Handhebel der Handnotbetätigung in eine andere Stellung bringen, müssen Sie den Schaltknopf in die Position "Manuell" drehen.

Sollte dies nicht geschehen, zerstören Sie den Antrieb.

Before you turning the handle of the manual override to another position you have to turn the clutch knob to the position "manual".

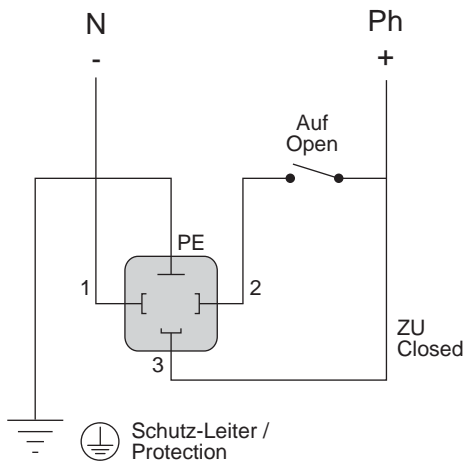
If you didn't do that you will destroy the actuator.



- FCO: Endlagenschalter 'AUF' / limit switch 'OPEB'
- FCF: Endlagenschalter 'ZU' / limit switch 'CLOSE'
- FC1: zus. Endlagenschalter 'AUF' / add. limit switch 'OPEN' (4V ... 250V AC/DC max. 5A)
- FC2: zus. Endlagenschalter 'ZU' / add. limit switch 'CLOSE' (4V ... 250V AC/DC max. 5A)

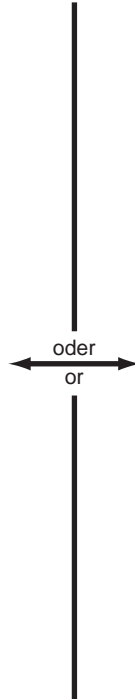
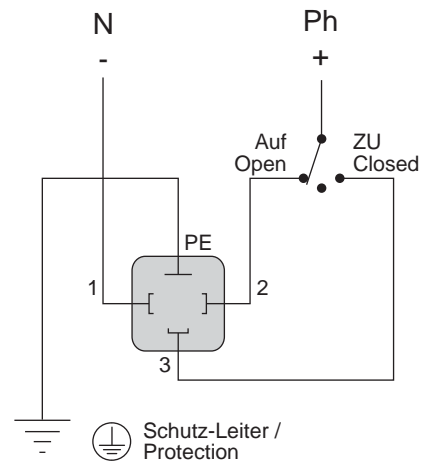
AUF-ZU Regelung
OPEN-CLOSE control

24V DC, 24V AC
 110V ... 240V 50/60Hz
 100V ... 350V DC



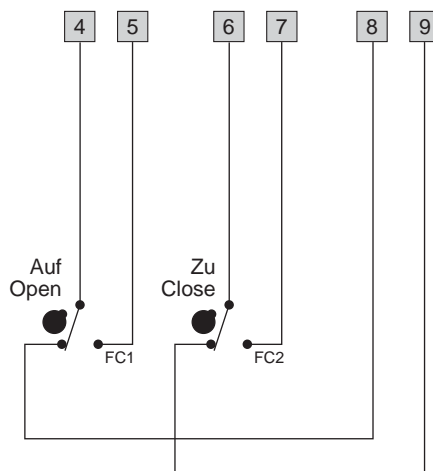
3-Punkt Regelung
3-point control

24V DC, 24V AC
 110V ... 240V 50/60Hz
 100V ... 350V DC



Zusätzliche Endschalter
Aux. limit switches

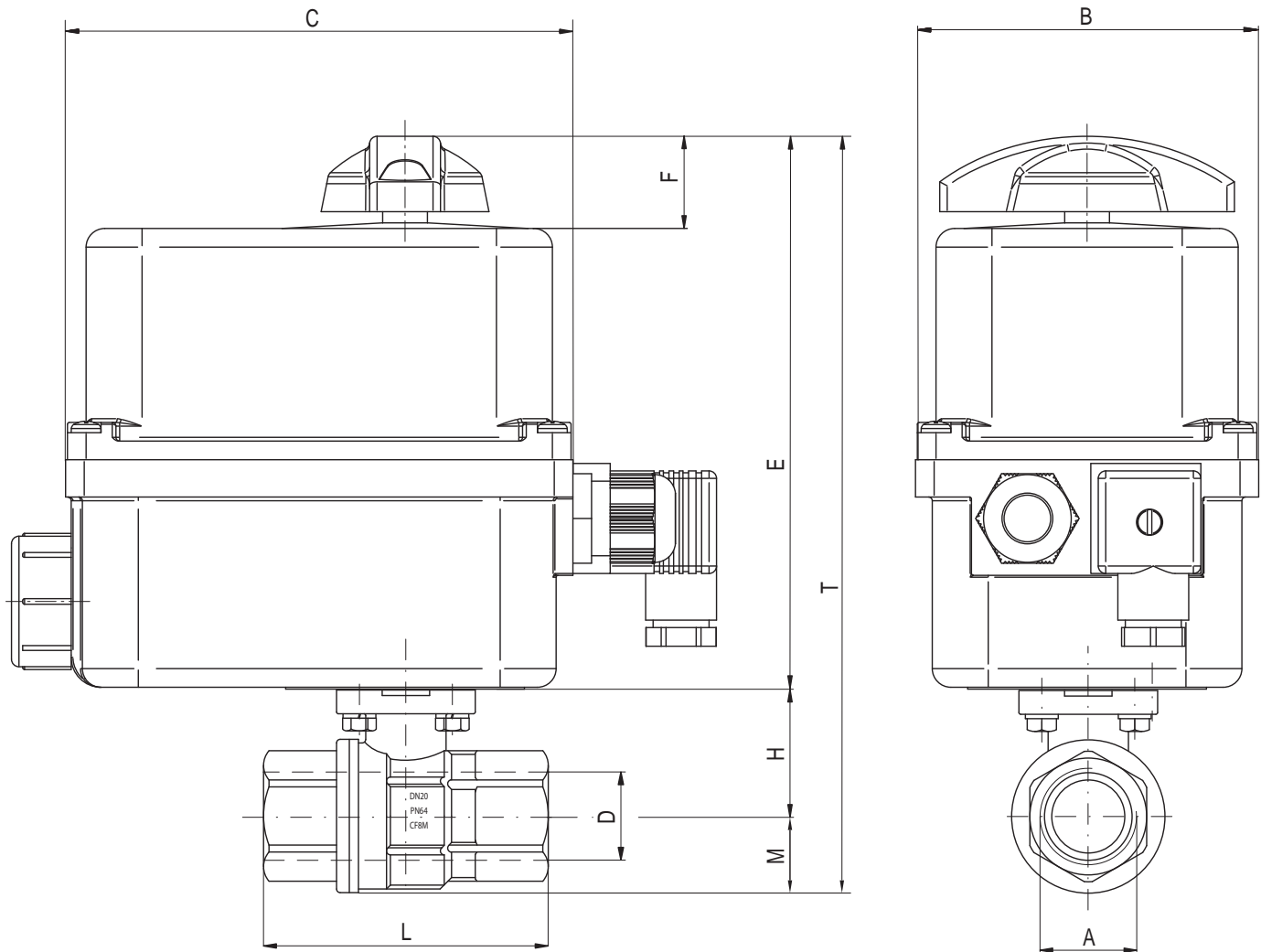
4V ... 250V AC/DC max. 5A



Der Anschlussplan zeigt den Stelltrieb in Zwischenstellung, Schalter sind nicht betätigt.
 Terminal plan shows the actuator in intermediate position. Switches are not actuated.



Abmessungen / Dimension :



A	ØD	RT	L	M	H	E	T	F	B	C
½	15	20	67	17,25	32,5	148	198	25	92	135
¾	20	20	78	21	34,5	148	204	25	92	135
1	25	20	90	25,75	44,5	148	219	25	92	135
1¼	32	20	100	32,25	48	148	229	25	92	135
1½	40	20	112	38,5	63	148	250	25	92	135
2	50	20	135	48,5	72,25	148	269	25	92	135

Hinweis

Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten, in der von uns gelieferten Form handelt es sich um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen, deren Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschinen, in die die unvollständigen Maschinen eingebaut wurden, den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen entspricht.

Beachten Sie hierzu auch die Einbauerklärung und die Einbauanleitung.

Advice

The products described in this documentation in the conditions of our delivery are partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery, which must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2006/42/EC on machinery, where appropriate.

Please take notice to the Declaration of incorporation and the assembly instruction.

